



Gazeta are de dóe óri pe septemana, adeca: Merceurea si Sambata, Fóie'a candu se va putea. — Pretiu ioru este pe 1 ann 10 f.; pe diumetate a 5 f. m. e. inlaintu Monarchiei.

GAZETA

Pentru tieri strainé 7 f. pe 1 sem., si pe anulu intregu 14 f. Se presumera la tote poste e. r., cum si la toti cunoscuti nostri DD. corespondinti. Pentru serie „petitu“ se cere 4 cr. m. e.

TRANSILVANIAI.

INSTRUCIUNE

пентрѣ жздекторіеле вісеріческі дін імперіаль азстриакѣ дн прівінца каселорѣ matrimonial.

Тітлѣлѣ I.

Деспре кэсторіе.

(Дрпаре.)

§ 92. Къндѣ дмпедекъмънтълѣ се ва стерце фъръ дпсепсаре прин скітвареа дмпредіфрѣлорѣ, атъчі конжѣлорѣ се ва demanda, ка съ-ші ре'ноіескѣ декіарареа днвоіреі лорѣ днаітеа парохълі ші днаітеа дзорѣ марторі, дпсе ачесте се ва фаче пзмаі атъчі къндѣ пз ва фі окълъте дмпредіфрареа кѣмкъ дн тпмплѣлѣ кэсторіеі а кэстатѣ знѣ дмпедекъмънтѣ, ші къндѣ пз ва фі темере кѣ ва еші ла дъмпнѣ, фпндѣкѣ дн ачесте каскрі се поте перміте конжѣлорѣ ка съ-ші ре'ноіескѣ днвоіреа пзмаі дптре сіне.

§ 93. Кэсторіа дпкеіатъ прин днвоіре сімзлатъ, се ва консідера де конвалідатъ, дакъ конжѣцеле че с'а сімзлатѣ, се ва фі днвоітѣ дндевзрѣ. Тотѣ ачесте се ва обсерва ші дн прівінца кэсторіелорѣ дпкеіате прин віолінцъ ор прин ерóre, дакъ конжѣцеле че а фостѣ дн ерóre ор сілітѣ, дъпъ че ва фі рекъноскътѣ ерореа ор ва фі трекътѣ сіла, се ва днвоі прин ворве ор прин фапте.

Дпсе кѣ тотѣ ачестеа спре а ескіде верѣ че дндоіелъ дн прівінца днвоіреі, е консълтѣ, ка ші дн ачестеа каскрі конжѣці съ-ші ре'ноіескѣ днвоіреа лорѣ днаітеа парохълі ші а дзорѣ марторі, ші се ва стъркі, ка ачестеа съ се факъ тотѣдэзна, де кѣте орі пз ва фі темере фъндатѣ, кѣ с'ар наште скандале ор кѣ с'ар перікліта кэсторіа.

§ 94. Кэсторіа конвалідатъ се ва консідера дн прівінца ефептелорѣ чівлі аша ка ші къндѣ ар фі фостѣ валідѣ дпнтрѣ дпчепътѣ. Тотѣ ачестеа се ва обсерва ші дн прівінца ефептелорѣ вісеріческі, де ші пзмаі о парте се ва фі афлатѣ дн тпмплѣлѣ дпкеіфреі кэсторіеі дн пештінца де фаптъ ор де дрептѣ.

Дн алтѣ касѣ дэсе съ се чѣрѣ дпсепсаре.

Тітлѣлѣ II.

Деспре прочесъра дн каселе matrimonial.

§ 95. Каселе matrimonial се цпнѣ де жздеде вісеріческѣ, кареле сінгърѣ е компетінте а пропъчпа сімтпнцъ дн прівінца валідітатеі кэсторіеі ші дн прівінца деторпнделорѣ че ресълът дп тръпса.

Деспре ефептеле пзрѣ чівлі але кэсторіеі, деіде потестатеа статълі.

§ 96. Конжѣці сьнт съвордпнаці дн прівінца каселорѣ matrimonial епіскопълі дн а кърві дічесѣ е домічілілѣлѣ вэрватълі. Есцепчъніле ворѣ авѣ локѣ, дакъ консорцілѣлѣ віедеі конжѣгалі ва фі десфпндатѣ сѣл прин десврѣдіреа де патѣ ші масѣ, сѣл прин десертареа ресътчѣсѣ а вэрватълі. Дн касълъ діптеілѣ, фпъкаре парте, дрептълѣ де дпкъсѣ че 'ї компете дн контра челеділате, 'лѣ ва реаліза днаітеа епіскопълі дн а кърві дічесѣ е домічілілѣлѣ ачестеа. Дн касълъ алѣ доіле мзіереа поте съ-ші дѣе інкъса ла епіскопълілѣ дн а кърві дічесѣ е домічілілѣлѣ еі.

Дндатѣ че се ва фі інтіматѣ чпгъчпнеа жздекторѣскѣ, пз се маі поте фаче пч'о о скітваре дн прівінца компетінцеі прин скітвареа домічілілѣлѣ конжѣлорѣ.

§ 97. Епіскопълі се ва серві дн трапгареа каселорѣ matrimonial де знѣ трівзналѣ каре ва консісте дп знѣ прешедпнте ші челѣ пъцінѣ дпн патрѣ консіларі. Нзтърълѣ консіларіорѣ де регъла пз ва трече песте 6. Консіларіорѣ се ва да знѣ секретарѣ ші знѣ вэрватѣ капаче, каре съ съплінеаскѣ локълѣ консіларілѣлѣ че пз ва пзтѣ съ-ші дндеплінеаскѣ оффічілѣлѣ сѣл.

Ва фі фърте віне, дакъ ачестѣ вэрватѣ се ва admite ка асесорѣ

фъръ вотѣ ла шедпнделе дн карі пз е делпсѣ съплінеа. Къндѣ дпн касса естіндеі дічесеі пз ва фі кѣ пстпндѣ ка прешедпнтеле съ дндеплінеаскѣ сінгърѣ тотѣ тревіле че 'ї сьнт асеппате лѣл прин ачестѣ інстрѣчпне, атъчі і се ва да ші знѣ сьстптътѣ.

§ 98. Епіскопълі ва денъмі пе метвріі трівзналълѣ matrimonialе, ші къндѣ і ва пзрѣ кѣ е делпсѣ, і ва ші сьспінде ор скоте дпн оффічілѣ. Кѣ тоате ачестеа елѣ ва денъмі пзмаі пе ачѣа вэрваці, карі аѣ калптъціле речерѣте ші дн контра кърора пз се поте фаче есцепчъне дпн пч'і о парте.

§ 99. Прешедпнтеле ва днпърці дпнтре консіларі каселе че сьнтѣ а се ресері, декъмва пз ва дпсѣне епіскопълі алтчева дн прівінца ачѣа-ста. Децісіонеа се ва пропъчпа прин тажорітате абсолътѣ де вотърі. Прешедпнтеле ші ва да пзререа маі пе зрптъ, ші декъмва дпмпрезпъ кѣ вотълѣ лѣл ворѣ фі днпърціте тотѣ вотъріле дн дое пзрці екарі, атъчі ва де-чіде ачѣа парте, де каре е ші вотълѣ прешедпнтелѣ.

Дпсе ачѣста се ва обсерва пзмаі атъчі, къндѣ пз се ва деіде деспре валідітатеа кэсторіеі, фпндѣкѣ дн ачестѣ касѣ се ва деіде тотѣдэзна пентрѣ валідітатеа кэсторіеі де кѣте орі ворѣ фі вотъріле днпърціте дн пзрці екарі.

Къндѣ ва кѣпета епіскопълі кѣ е делпсѣ, ка съ се дѣе прешедпнтелѣлѣ знѣ сьстптътѣ, атъчі ва епіте дпсѣсѣчъніле делпсѣ дн прівінца трѣ-вілорѣ че сьнт а се асеппа сьстптътълѣ.

§ 100. Къндѣ знѣ консіларѣлѣ ва ста дн атаре релъчпне кѣтрѣ пзрці, дпкътѣ ка марторѣ ар фі сьспентѣ ор дорѣ кіарѣ некапаче, атъчі елѣ ла десватеріле аьпра кассеі ачесторѣ пзрці пз ва лѣа парте.

§ 101. Дела епікопѣлѣ се ва фаче апелъчпне ла мітрополітѣ ші дела мітрополітѣ ла сказнълѣлѣ понтпфічілѣ. Тотѣ ачѣста се ва обсерва ші атъчі, къндѣ пе темейлѣлѣ лецілорѣ вісеріческі акъса поте ор дѣсе съ се адъкѣ днаітеа знѣл алѣ патрълѣ форѣ.

Каселе деспре карі а деічѣл мітрополітълѣлѣ ор знѣ епікопѣл есетѣл дн форълѣ дптеілѣ, се ворѣ деіде ші дн форълѣ алѣ доіле де кѣтрѣ сказнълѣ апостолікѣ.

§ 102. Апелъчпнеа се ва дпсіпъа дн респтпнѣл де зече зіле компътате дъпъ інтімареа сжптіпцеі, ші дпсіпъареа се ва фаче ла ачѣлѣ трівзналѣ дн контра кървіа се фаче апелъчпнеа, трівзналълѣ апоі дн респтпнѣл де треізеці де зіле компътате дъпъ інтімареа сжптіпцеі, ва тръміте аптеле ла форълѣ маі дпалтѣ.

Партеа че фаче апелъчпне се ва дпштпнца деспре ачѣста ші і се ва сьпне, ка дн респтпнѣл де 30 де зіле компътате дъпъ інтімареа ачестеі інстрѣчпнеі, съ-ші дѣе пдъсърѣа ла жздекторълѣ компетінте дн прівінца апелъчпнеі.

Instanța пентрѣ прелъпیرهа термінълѣлѣ се ва да ла трівзналълѣ дн контра кървіа се фаче апелъчпнеа, ші прелъпیره де термінѣл се ва кончеде пзмаі дпн мотиве фърте пондеросѣ. Къндѣ дъпъ дмпредіфрѣрі ва фі делпсѣ, ка съ се факъ рзгареа ла сказнълѣлѣ понтпфічілѣ пентрѣ денъміреа знѣл делегатѣ, атъчі трівзналълѣ дндатѣ че ва кълъта дпштпндаре оффічіале деспре денъміреа делегатълѣлѣ, ва тръміте фърѣ дптерзіаре аптеле.

§ 103. Дакъ конжѣці ші логодпці чптаці дн касе matrimonial, вор кѣпета кѣ потѣ дппъмпна компетінца трівзналълѣ, атъчі ворѣ авѣ а'ші да есцепчъніле лорѣ дн респтпнѣл де 10 зіле компътате дъпъ інтімареа чптъчпнеі. Къндѣ се ва декіара дппъмпнареа де фъндатѣ, атъчі де стѣ дн воіа лорѣ а апѣла ла челѣл маі деапроне форѣлѣлѣ маі дпалтѣ.

§ 104. Декъмва ва апрова форълѣлѣ маі дпалтѣ компетінца дппъмпнатѣ, атъчі пзрціле ші ворѣ да касса ла жздекторълѣлѣ каре а емісѣ чптъчпнеа.

§ 105. Къндѣ парохълѣлѣ ва дѣнега ор ва прелъпці канъпіа, атъчі логодпцілорѣлѣ де стѣ дн воіз а се адреса ла кървіа епікопѣаскѣ, каре сѣлѣ ва стъркі ка съ се делътърѣ дмпедекъмпнтеле, сѣлѣ ва тръміте касса ла трівзналълѣ matrimonialе спре пертрапгаре ші деідеіде.

§ 106. Къндѣ денегареа се ва фаче дпн касса знѣл дмпедекъмпнтѣ

Сфатъ админист. естр. вестиндъ асть дитристоторе дитжмпларе, зрмезъ а кртмв цера пльъ ла деслегареа Д. Пордї.

— Мортча неаштепата шї репедс а шефьлвї де статъ дп о эпохъ атътъ де крїтїкъ, адтпкъ аъ пьтрьноъ тотъ сочїетатеа, каре пе лъгъ ачесте перде знъ компатріотъ вреднїкъ шї лоїалъ. Репрезентациле театралс шї валърїле с'аъ сьспендатъ, шї тодї дерегьторїї аъ лъатъ долїлъ. Жоїа вїтоаре ва зрмв дптормжптарел.

Новтатеа грелеї дтболпъврї а Каїмакатълвї аъ фостъ продъсъ ла Кпополе о вїе дпшпъртъшїре шї кабинетълъ имперїалъ о тьртърїсеште дп депеша зрмьторе:

Депешъ телеграфїкъ.

Пресептата ла Константінополе Дъмїнекъ дп 17. Февр. ла 2 оре 15 min. дъпъ амезї, сосїтъ дп Іашї дп 17. Февр. ла 4 оре 15 min. дъпъ амезї.

Кътръ опоравїлъ консілї адмїнїстратївъ естраордїнаръ алъ Ппатълвї Молдовеї дп Іашї!

Мїнїстерїлъ имперїалъ дпкзпоштїїндїндъсе прїп а Востръ депешъ деспре стареа сьпътъдїеї Е. С. Каїмакатълвї, с'аъ кзпрїнцъ де о вїе тьхпїчъпе. Мареле-Везїръ адтпкъ дптрїстатъ чере штїїндъ деспре Ес. Са Каїмакатълъ. Ної дорїмъ ка ачеста сь фїе дпшпъкьторе. Маїест. Са Дпператълъ дпштїїндїндъсе де пьтїмїреа Каїмакатълвї, аъ вїневоїтъ а тьртърїсї а лвї сїмпатїе пентръ Ес. Са черчетъндъ деспре стареа сьпътъдїеї Сале.

(Съскрїсѣ) I. Fotiadec.

— Дп мїнътълъ кьндъ авеа а се пьпо сьб теаскъ Gazeta нї с'аъ дпшпъртъшїтъ а дова депешъ а D. ацентълвї Молдовеї, еспедьїтъ дела Кпополе азї ла 2 оре дъпъ амезї, шї сосїтъ аїче ла 5 оре 40 мїнъте ла адреса консілїлвї адмїнїстратївъ естраордїнаръ:

Д. Са Мареле-Везїръ аъ афлатъ кь о адтпкъ сїмпатїе штїїнда деспре репосареа Ес. Сале Каїмакатълвї. Д. С. м'аъ асторїзатъ а фаче кьпоскьтъ оп. консілї, ка сь зрмезе а са дпсърчїпаре кь требїле пльъ ї се ва дпшпъртъшї декретълъ имперїалъ де пьтїреа знї поъ Каїмакатъ.

П р о г р а м ъ

пентръ черемонїа дптормжптрїеї Есчеленцїеї Сале Каїмакатълвї Молдавїеї

Ворпїкълъ Теодоръ Н. Балш.

1. Прїп сьпареа клопотелоръ дела то̀те вїсерїчїле дїп капїтлїе, каре ва зрмв дп то̀те зїлеле ла фїекаре 2 оре пльъ ла дптормжптаре, сь ва обшті обштіеї тречереа дїп вїадъ а Есч. Сале Каїмакатълвї.

2. То̀те вїсерїчїле воръ фї дескїсе пльъ дъпъ дптормжптаре, шї се воръ четї рьгъчлї пентръ сьфлетълъ рьпосатълвї. Ачестъ дїспосїдїе се ва лъа шї по ла цїнътърї дъпъ їнвїтациа че сь ва фаче Преосѣїнцитълвї Мїтрополїтъ шї Епїскопїлоръ Епархїодї.

3. Дп кьрсъ де треї зїле тодї фонкціонарїї, прекъм шї тръпеле де то̀те артмеле воръ пьрта долїлъ.

4. Салонълъ де лъгъ Паракїсѣ дп каре ва фї еспъсѣ тръпкълъ пе о естрадъ кь тарка цьреї шї а фамїліеї, дпкзпїзратъ де фьклїї, арборї шї флорї, сь ва дпшпърка кь поставъ пегръ шї драперїї албе, патръ офїдерї сьбалтернї шї патръ пажї воръ ста пе ла колъврїле Салонълвї, дп таре долїлъ.

5. Дп зїоа дптормжптрїеї, карълъ мортъаръ дпхататъ кь 8 каї шї 8 валедї дп таре долїлъ, дїїндъ торчїї аурїпсе, ва плека пе ла 12 оре дела палатъ, дп зрмьторълъ кїпъ:

Ржндъїела терцереї:

6. Жандармерїа, каре маї пайнте де порпїре ва фї ашезатъ дп партеа стьпгъ а палатълвї спре а дескїде тарша.

7. Корпораціле кь стеагърїле лоръ.

8. Пранърїле шї фанарїле вїсерїчештї.

9. Шефълъ полїціеї кь персоналълъ еї.

10. Слъжїторїї осевїтелоръ постърї кь капїтанїї лоръ.

11. О депътаціе а корпълвї професоралъ.

12. О депътаціе а корпълвї медїкалъ.

13. Корпълъ мьпїчїпалъ.

14. Протоереї шї преодїї кьте дої, прїп мїжлокълъ кьрора се воръ дъче поменїле.

15. Архїмандрїції шї егъменїї асеменеа кьте дої, прїп мїжлокълъ кьрора се воръ дъче декорациїле рьпосатълвї Каїмакатъ, де штабї офїдерї, пе перїнї де катїфе вїшїнїї дпподовїте кь седеакърї де ауръ.

16. Преосѣїнцитълъ Мїтрополїтъ дпкзпїзратъ де тодї Архїереїї.

17. Капакълъ сїкрїлвї, пе каре ва фї каска, ешарфълъ шї савїа голь, пьсе кръчїпшъ кь теака, ачестъ се ва пьрта де патръ офїдерї сьбалтернї де кавалерїе.

18. Карълъ мортъаръ, каре ва фї дпшпъркатъ дїп поъ авънд тарка цереї дп фьрпте, еар' пе делатърї ачеа а фамїліеї, патръ штабї-офїдерї воръ цїнеа капакърїле колъврїлоръ.

19. Фамїліа, консьлїї пьтерїлоръ стрьїне, метърїї консілїлвї адмїн., фонкціонарїї чївїлї шї мїлітарї дп депїлїтъ зпїформъ, прекъм шї то̀те персонеїле їнвїтате.

20. Команда тръпелоръ де лїнїе де то̀те артмеле кь тьсїка еї дп фьрпте. Ачеста дпайнте де порпїре ва фї ашезатъ дп партеа дрѣптъ а палатълвї кь фаца спре елъ, авъндъ флапкълъ дрѣптъ апроне де поартъ, спре пе дпшпедекареа еї дп дїрекціе, дп тодъ кьрсълъ пьръзеї, команда ва дпдепїнї чело скрїсе дп ашезъмжптълъ сервїдїеї де гарнїсонъ пентръ ржндъїела дптормжптрїеї.

21. Калълъ де кьлърїе кондъсѣ де дої сьвофїдерї де кавалерїе (пе жоѣ) дп депїлїна зпїформъ.

22. Довъ карете але кьрдеї дп долїлъ.

23. Зпъ пелетонъ де лъпчїерї ва дпкїде тарша.

24. Кортеїлълъ порпїндъ дела Палатъ, се ва опрї пе пїада мїтрополїеї, знде се ва фаче черемонїа прохондълвї, аколо ва фї ашезатъ о мїкъ естрадъ дпшпъркатъ дп пегръ, пе каре се ва ашеза сїкрїлъ пльъ дъпъ сьвжршїреа черемонїеї, апої кортеїлълъ се ва дпайнта ла вїсерїка Сьнт. Дїмїтрїе, знде аре а фї дптормжптареа.

25. Полїціа прїп дпделецереа кь реїментълъ де жандармї, ва регъла цїнереа вьнеї оржндъеле пентръ пе'тпедекареа чїркъладїеї дп ограда палатълвї, дп пїада мїтрополїеї шї пе зїлїа пе знде аре а трече кортеїлълъ.

26. Ынвїтациа Домпїлоръ консьлїї аї пьтерїлоръ стрьїне сь ва фаче прїп секретарїатълъ де статъ.

27. Ынвїтациа челоралатс персоне сь ва фаче прїп бїлете дїп партеа консілїлвї адмїнїст. естраордїнаръ, каре бїлете се вор дпшпърдї прїп полїціе шї ворпїчїа де апрозї.

28. Астъ програмъ сь ва дпшпърдї пе ла локърїле кьвенїте пентръ повъдъїреа регълелоръ де маї сьсѣ.

БЪЛЕТІНЪЛЪ ОФІЦІАЛЪ.

№. 272/1857. Н. Г. К.

ДНШТИНЦАРЕ.

Се фаче кьпоскьтъ, кь Вїнченц Хаїмліх е денъмїгъ де кьтара ком. шї їндъстрїалъ де аїчї де Сепсалъ пентръ Брашовъ, дпшпърїтъ де дп. ч. р. мїнїстерїх де комердъ кь емїсълъ дїп 10. Іанъарїв 1857, шї жьратъ лъ преа їнкл. префектъръ ч. р. де Брашовъ; дъпъ каре елъ е пльъ акъм сїпъгърлъ Сепсалъ жьратъ дп Брашовъ, шї афаръ де мїжлочїреа тревїлоръ кь тарфе дъпъ § 28 алъ ордїнеї пров. сепсале, е дпдрептъдїтъ мї ла мїжлочїреа тревїлоръ кь полїце шї ванї.

Брашовъ, дп 28. Феврварїв 1857.

Кьтара комерчїалъ шї їндъстрїаръ (1—3) де Брашовъ.

ДНШТИНЦАРЕ

Квартїрълъ дп катълъ алъ 2-леа кътръ пїацъ дп каса Дпвлї Лангендорфъ, дп таргълъ гръжлвї е де датъ кь кїрїе дела Сьп-Мїхаїл а. к. (1—2)

Кьрсерїле ла всрсз дп 10. Марцїс к. п. сїаъ ашеа:

Аціо ла галвїнї дпшпъръештї	7 1/8
” ” арїїнтъ	104 1/8
Дпшпърїмътълъ 1854	110
” чель націоналъ дїп ап. 1854	85 7/8
Облїгациїле металїче векї де 5 %	83 15/16
Дпшпърїмътъл де 4 1/2 % дела 1852	—
” де 4 % detto	—
Сорціле дела 1839	—
Акціїлде ванкълвї	1036

Аціо дп Брашовъ дп 11. Марцїс п.:

Аурълъ (галвїнї) 4 ф. 47 кр. тк. Арїїнтълъ 3 1/2 %